

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：一心行義計劃

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 明愛中區長者中心
(英文) Caritas Elderly Centre – Central District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環堅道 2 號 2 樓 231 室
- 註冊地址(英文)： Rm 231, 2/F, 2 Caine Road, Central, H.K.
(必須填寫)
- 通訊地址： /
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 3589 2501 傳真號碼： 2525 9187

(D) 本機構是：

根據《Caritas – Hong Kong Incorporation Ordinance 1981 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

1. 護老友愛計劃	8/2018 – 3/2019	\$12,150	C.I. No.69 / 2016 - 2017
2. 活出快樂 人生計劃	8/2018 – 2/2019	\$23,380	C.I. No. 134 / 2018 - 2019
3. 長·愛同行	8/2017 – 3/2018	\$10,793	C.I. No.95 / 2017 - 2018

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會長者服務工作小組
2.協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：一心行義計劃
- (B) 性質：社會服務(培育第三齡社區人士成為義工，服務區內有需要長者)
- (C) 目的：透過、藝術表達、手藝創作、簡單維修、有營糕點製作及文化導賞等多元訓練，從身心靈裝備義工，增強自信，共同成長，回饋社區。
- (D) 推行日期及時間／推行期：8/2019 至 3/2020
- (E) 策劃／籌備期：7/2019 至 3/2020
- (F) 申請資助額：19,200 元
- (G) 舉辦地點：本中心及有關活動地點
- (H) 內容：詳見附頁 1

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：_____

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：307 人次 義工：172 人次 工作人員：1 人 (受薪/非受薪)
表演者／講者：6 嘉賓：1 其他：1

(K) 宣傳和推廣方法：透過印製傳單及掛橫額向區內社區人士宣傳

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

就義工學習所得的技能，舉辦及參與相關的義工服務，支援區內有需要之長者。

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
(1) 宣傳期	7/2019-2/2020
(2) 健康糕點製作坊	8/2019 及 11/2019
(3) 有心人訓練班	9/2019
(4) 香磚製作工作坊	9/2019
(4) 愛心鈎織班	10/2019
(5) 關懷維修班	10/2019
(6) 彩虹計劃	10/2019-3/2020
(7) 賞識中西導賞培訓工作坊	11/2020
(8) 一心行義同樂日	1/2020

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

- 經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)
(預計數量：_____張)
- 經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量：_____張)
- 經區議員分發 (預計數量：_____張)
- 提供 10 張門票予區議員#
- 機構自行公開分發
分發方式：_____
- (預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

- 機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)
團體名稱：_____ (預計數量：_____張)
- 團體名稱：_____ (預計數量：_____張)
- 團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 (3) 愛心鈎織班	12 人	20	240
參加者費用 (4) 關懷維修班	12 人	20	240
參加者費用 (5) 香磚製作工作坊	15 人	10	150
參加者費用 (7) 健康糕點製作坊	30 人	20	600
參加者費用 (8)賞識中西導賞培訓工作坊	15 人	20	300
參加者費用 (9)一心行義同樂日	50 人	50	2,500
預算收入總額(A)			4,030

預算開支項目 ⁵	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 宣傳及報名						
a)橫額	1 條	180	180	180		
b)宣傳單張 (A4 單色)	50 張	1	50	50		
2. 有心人訓練班						
a)導師費	3 堂 (2 小時/ 堂)	300 /小時	1,800	1,800		
b)物資費	30 人	40	1,200	1,200		
c)茶點	30 人	12	360	360		
3. 愛心鈎織班(香包)						
a)導師費	4 堂 (2 小時/ 堂)	300 /小時	2,400	2,400		
b)材料費 (鈎針、冷線)	60 份	20	1,200	960		
4. 關懷維修班						
a)導師費	3 堂 (2 小時/ 堂)	300 /小時	1,800	1,800		
b)物資費	12 人	25	300	60		
5. 香磚製作工作坊						
a)材料費	70 個	15	1,050	900		
6. 彩虹計劃						
a)活動物資 (流動數據卡)	10 張	160	1,600	1,600		
b)認知訓練物資	10 份	20	200	200		
c)茶點 (檢討日 1 次)	8 人	30	240	240		
7. 健康糕點製作坊						
a)導師費	2 堂 (2 小時/ 堂)	300/小時	1,200	1,200		
b)活動物資 (2 款糕點)	15 人 (2 次)	\$50	1,500	900		

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

8. 賞識中西導賞培訓						
工作坊						
a) 導師費	3 堂 (2 小時/ 堂)	300 /小時	1,800	1,800		
b) 物資費 (掛腰擴音機)	2 部	150	300	0		
9. 一心行義同樂日						
a) 日營費	52 人	39	2,028	2,028		
b) 活動室租用費	1 小時	220	220	220		
c) 午餐	52 人	51	2,652	152		
d) 躲避盤活動費	1 小時	352	352	352		
e) 旅遊巴車費	52	15	780	780		
10. 雜項	1	18	18	18		
總額：			(B) 23,230	(C) 19,200		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 19,200 = (B)\$ 23,230 - (A)\$ 4,030

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

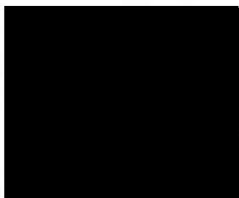
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有

關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



獲授權人姓名：

職位：督導主任

日期：

9/5/2019



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

2019-2020 中西區區議會撥款申請表

「一心行義計劃」

計劃日期	時間	舉行地點	參加人數/人次		計劃內容
			義工	受惠者	
2019年7月 至 2020年2月	--	本中心及中西區	--	--	1. 宣傳及報名 於區內掛橫額，並配合中心戶外宣傳活動上派發單張宣傳。
2019年 8月及11月 (共2節)	下午	本中心	30人次 (15人x2節)	100人	2. 健康糕點製作坊 透過學習製作健康有營的糕點(健康烘培月餅及護眼藍莓鬆餅)，在節慶活動前製作後，贈送予區內獨居長者，送上節日的祝福；亦會與中心的輕度認知障礙症長者及護老者分享成果，齊齊愛上DIY，有助各會員之間的融合。
9/2019 (共4節)	上午	本中心	30人	--	3. 有心人訓練班 透過表達藝術的媒介，促進義工了解自己的身心靈，增加對自我的了解，學習接納自己及別人的情緒，活在當下，增強個人的正向情緒，有助從心而發實踐「助人自助」的行義精神，持續參與義工活動。

11/2019 (共 3 節)	上午	本中心/中西區	15 人	60 人次 (20 人 x3 節)	<p>8. 賞識中西導賞培訓工作坊</p> <p>中西區為中西交匯的地區，有着深厚的歷史及文化價值，透過導賞培訓，培養義工對本區的歸屬感，同時亦有助建立義工的自信，特別是表達技巧方面，建立互動平台，與不同群體及社區人士的共融。</p>
2020 年 1 月	下午	本中心	50 人	--	<p>9. 一心行義同樂日</p> <p>透過日營活動(定向遊戲及分組合作競技比賽)，強化義工的合作精神，以及回顧及分享義工服務成果及心得，強化他們行義的精神，持續地回饋社區，成為社區重要的一員。</p>